

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 820a.
SESION

Lunes 29 de octubre de 1962,
a las 15.10 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Página

Temas 12, 34, 35, 36, 37, 39 y 84 del programa: Informe del Consejo Económico y Social (capítulos I a III, V y VI) (continuación) Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: informe del Secretario General (continuación) Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (continuación); a) Corriente acelerada de capitales y asistencia técnica a los países en desarrollo: informe del Secretario General; b) Establecimiento de un fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización: informe de la Comisión creada por la resolución 1521 (XV) de la Asamblea General; c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización; d) Proyecciones a largo plazo de las tendencias económicas mundiales: informe sobre la marcha de los trabajos preparado por el Secretario General; e) Reforma agraria: informe del Secretario General; f) Descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y robustecimiento de las comisiones económicas regionales Cuestión de la celebración de una conferencia internacional sobre los problemas del comercio (continuación) Medidas internacionales que contribuyan a contrarrestar las fluctuaciones de los precios de los productos básicos (continuación) Soberanía permanente sobre los recursos naturales (continuación) Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (continuación) Debate general (continuación).....	177
--	-----

Presidente: Sr. Bohdan LEWANDOWSKI
(Polonia).

TEMAS 12, 34, 35, 36, 37, 39 Y 84 DEL PROGRAMA

Informe del Consejo Económico y Social (capítulos I a III, V y VI) (A/5203) (continuación)

Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: informe del Secretario General (A/5194, E/3613, E/3613/Add.1, E/3613/Add.2 y 3, E/3658, E/3664, E/3674) (continuación)

Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (A/5220) (continuación):

- a) Corriente acelerada de capitales y asistencia técnica a los países en desarrollo: informe del Secretario General (A/5195);
- b) Establecimiento de un fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización: informe de la Comisión creada por la resolución 1521 (XV) de la Asamblea General (E/3654);
- c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización (A/C.2/L.649, E/3600/Rev.1, E/3656, E/3656/Add.1);
- d) Proyecciones a largo plazo de las tendencias económicas mundiales: informe sobre la marcha de los trabajos preparado por el Secretario General (E/3628, E/3629, E/3661, E/3668);
- e) Reforma agraria: informe del Secretario General (E/3603);
- f) Descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y robustecimiento de las comisiones económicas regionales (A/5196, E/3643)

Cuestión de la celebración de una conferencia internacional sobre los problemas del comercio (A/5221, A/C.2/214, A/C.2/L.645, A/C.2/L.648 y Add.1, E/3631 y Add.1 a 4) (continuación)

Medidas internacionales que contribuyan a contrarrestar las fluctuaciones de los precios de los productos básicos (A/5221, E/3447, E/3644, E/CN.13/43, E/CN.13/45) (continuación)

Soberanía permanente sobre los recursos naturales (A/4905, A/5060, A/5225, A/AC.97/5/Rev.2, E/3511, E/L.914, E/L.915, E/L.918, E/L.919, E/SR.1177 a 1179, E/SR.1181) (continuación)

Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (A/5162) (continuación)

DEBATE GENERAL (continuación)

1. El Sr. DJENGUE N'DOUMBE (Camerún) manifiesta que la comprensión por parte de los países insuficientemente desarrollados de su atraso económico agrava peligrosamente la actual división del mundo. El peligro no proviene tanto de la confrontación de ideologías como del abismo cada vez más profundo entre los países con recursos y los países sin recursos, en una palabra, entre las regiones del norte y las del sur. En estas últimas, el cuadro es sombrío: al tiempo que experimentan un rápido crecimiento demográfico, su potencial humano permanece ocioso; sus importantes recursos no son explotados con provecho; desprovistos de capital, de personal directivo y de mercados, los países de estas regiones siguen sumidos en el estancamiento económico, y la tasa de incremento del ingreso nacional jamás ha pasado del

3,5%. Si estos países, pese a haber estado en contacto con países desarrollados durante siglos enteros, siguen atrasados, ello se debe en gran parte al carácter del intercambio impuesto por las metrópolis a las colonias. Felizmente, actualmente se generaliza el fenómeno de la descolonización, pero cabe preguntarse si, debido a la disparidad de los niveles económicos, no se verán expuestos los nuevos países independientes a la dominación económica. Sólo el establecimiento de nuevas relaciones de cooperación entre los países desarrollados y los insuficientemente desarrollados permitirá evitar este peligro; sólo la solidaridad internacional, encuadrada en el marco de las Naciones Unidas, garantizará un progreso más rápido en el plano internacional.

2. El orador subraya el carácter atrevido del Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El problema fundamental consistirá en encontrar los medios de acudir en ayuda de los países en vías de desarrollo y de aumentar los recursos de las diferentes instituciones de las Naciones Unidas encargadas de asistencia exterior, especialmente el Banco Internacional, el FMI, la AIF, el Fondo Especial y el Programa Ampliado de Asistencia Técnica. He ahí la tarea que deben cumplir los países desarrollados. El Camerún, que celebra que parte del programa se halle ya en vías de ejecución, está dispuesto a aceptar las recomendaciones y medidas que se adopten para la formulación de planes de desarrollo o de programas de industrialización. Espera, además, que su admisión en el FMI le permita aprovechar las oportunidades de ayuda multilateral y financiar algunos grandes proyectos del plan camerunés. A este respecto, el orador señala la importancia que reviste para el Camerún y las regiones limítrofes la Universidad Federal que acaba de crearse en el Camerún y en cuyo establecimiento la UNESCO desempeñó el papel principal; destaca, asimismo, hasta qué punto el envío de expertos resultó de utilidad para funcionamiento de ciertos sectores de actividades de su país.

3. Sin embargo, queda mucho por hacer. Hay que multiplicar los centros de formación acelerada de mano de obra y de personal y prever un intercambio de expertos entre los países desarrollados y los países en vías de desarrollo, a fin de poner la función pública internacional a resguardo de toda sospecha de neocolonialismo. Por otra parte, los problemas en materia de comercio internacional con que tropiezan los países como el Camerún dificultan el progreso de los países en vías de desarrollo; la disminución constante de los precios de los productos básicos, el alza de los precios de los artículos manufacturados, la disminución del poder adquisitivo resultante son todos factores desfavorables para la balanza de pagos y la ejecución de los planes de desarrollo. Por esta razón la delegación camerunesa desea sinceramente la celebración en 1963 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. A su juicio, la composición de la Comisión Preparatoria prevista en la resolución 917 (XXXIV) del Consejo Económico y Social debería ampliarse. Esta conferencia debería permitir llegar a un acuerdo general a largo plazo y a una estabilización de los mercados internacionales de materias primas, siguiendo las líneas generales del reciente acuerdo internacional sobre el café. Además, habrá que tener en cuenta las conclusiones de la Conferencia de El Cairo sobre los problemas del desarrollo económico, en el curso de la cual se hizo un examen a fondo de los problemas del desarrollo.

4. Todos estos problemas vienen preocupando al Camerún desde la fecha de su independencia, pero el Camerún ha acometido resueltamente la gran obra del desarrollo económico. El plan camerunés se ha propuesto como objetivo global duplicar en 20 años el ingreso nacional por habitante, teniendo en cuenta un crecimiento demográfico de 800.000 habitantes durante ese período, o sea alrededor de la cuarta parte de la población actual. Merced a profundas reformas estructurales, será posible movilizar las fuerzas vivas de la nación y, especialmente, echar los cimientos de una estructura comunal en el plano rural, construir un eje físico de circulación norte-sur, acelerar el proceso de industrialización y de diversificación de la agricultura y crear un sistema económico conjunto con los Estados vecinos. Algunos de estos proyectos se hallan ya en vías de ejecución, como, por ejemplo, la construcción de la línea férrea transcamerunesa que asegurará la comunicación directa del Chad y de la República Centroafricana con el puerto de Douala, abriendo así el camino a una economía verdaderamente regional, que redundará en beneficio tanto del Camerún como de los países del África central.

5. Este plan camerunés fue concebido teniendo en cuenta las aspiraciones y las realidades camerunesas. En consecuencia, fue necesario determinar, ante todo, las principales características de la economía camerunesa y hacer de ellas un inventario; cabe mencionar, entre otras, las siguientes: densidad de población general relativamente escasa; potencial de producción y de explotación ganadera muy favorable pero mal aprovechado; recursos considerables en materia de cultivos de exportación; industrias en estado embrionario; importante infraestructura por lo que se refiere a las comunicaciones. El plan fue preparado después de analizar estos factores, con la determinación de construir la nación camerunesa por la vía africana del socialismo, reservando cierto papel, al mismo tiempo, para el sector privado. Actualmente, la política económica del Camerún se orienta hacia la ampliación de los mercados exteriores. Recientemente se han enviado misiones con tal fin a países de Europa oriental y de Asia. Se han firmado acuerdos comerciales y de cooperación económica para el abastecimiento de bienes de capital y para la realización de estudios sobre las grandes obras de industrialización; a cambio de ello, el Camerún venderá café, cacao y bananas. Se han concertado acuerdos de este tipo con la Unión Soviética, Polonia, Bulgaria, Israel, Dinamarca, la República de Corea y la República Árabe Unida. Naturalmente, los acuerdos firmados anteriormente con países amigos no han perdido su vigencia.

6. A este respecto, se inició una campaña hace ya algún tiempo a fin de lograr que 18 países africanos renunciaran a renovar la Convención sobre la aplicación del Tratado de Roma en lo que respecta a la asociación de los países y territorios de ultramar a la Comunidad Económica Europea. Este acuerdo fue firmado finalmente y el Camerún lo celebra; en efecto, considera que el Mercado Común Europeo no puede impedir a los países africanos organizarse más adelante para formar un mercado común africano, puesto que ambas cosas no son incompatibles. El Camerún celebra, igualmente, que los países miembros de la Comunidad sigan dispuestos a negociar con terceros países las medidas necesarias tendientes a armonizar el comercio mundial, teniendo en cuenta los intereses de todas las partes.

7. Fiel al ideal de la unidad africana, el Camerún ha formado con los 12 países de la Unión Africana y Malgache una Asociación Africana y Malgache de Cooperación y de Desarrollo Económicos, cuya función consiste en armonizar las políticas económicas de los países miembros y en planificar su desarrollo en forma sistemática y con espíritu de solidaridad. La Unión Africana y Malgache se considera, no obstante, parte integrante del grupo más amplio de 21 Estados africanos y malgaches de Monrovia, cuya carta se aprobó en Lagos y que forma parte, a su vez, del grupo afro-asiático. Estas diversas agrupaciones confirman, de este modo, la teoría camerunesa de la unidad por círculos concéntricos de solidaridad.

8. El Sr. PRIMELLES (Cuba) desea, ante todo, agradecer a los representantes que, ante las agresiones económicas de que se ha hecho víctima a su país, le han expresado su solidaridad y simpatía.

9. Las declaraciones de las diversas delegaciones, así como la del Subsecretario de Asuntos Económicos y Sociales han puesto de relieve las dificultades económicas actuales. En tanto que los países de economía planificada — entre los cuales se cuenta Cuba, naturalmente — han seguido registrando tasas de crecimiento elevadas en su producto nacional bruto; en tanto que la producción se ha recuperado en América del Norte y ha mostrado nuevos progresos en Europa occidental, los países poco desarrollados que se esfuerzan por dar a su pueblo un bienestar relativo que jamás conocieron porque las minorías tienen en sus manos — o tenían hasta hace poco — los recursos naturales, la producción y el comercio, no han obtenido casi éxito alguno. Como señaló el Subsecretario de Asuntos Económicos y Sociales (795a. sesión), la tendencia expansionista general de la economía mundial no ha traído aparejado ningún aumento apreciable de la demanda de bienes de exportación tradicionales de los países poco desarrollados. La curva de las materias primas desciende sistemáticamente y el estudio de las condiciones determinantes no revela ningún signo de mejoría. En 1961 este descenso, que fue aproximadamente del 3% en comparación con 1960, atenuó considerablemente el efecto de la expansión del volumen de las exportaciones, de manera que el volumen de ingresos en divisas no aumentó lo suficiente. Estos países no podrán desarrollarse mientras las naciones ricas o los grupos de naciones ricas no se preocupen más que de sus propios intereses. Pero las oligarquías dominantes sólo cambiarán si los pueblos les demuestran que no es posible ya perpetuar formas sociales y económicas injustas, en una época en que el progreso técnico permitiría consagrar los recursos naturales al bien de todos.

10. La Carta de Punta del Este, aprobada en agosto de 1961 por el Consejo Interamericano Económico y Social, creó la supuesta "Alianza para el Progreso", que es, en realidad, una alianza del imperialismo con las oligarquías locales, para detrimento de los intereses legítimos y del verdadero adelanto de los pueblos del continente. ¿No se trata, en efecto, de contrarrestar el ejemplo magnífico de la revolución cubana, que suscita cada vez más esperanzas en las masas desposeídas? Cuba, que naturalmente no firmó la carta, denunció ya, en noviembre de 1961, en el seno de la Segunda Comisión, durante el decimosexto período de sesiones de la Asamblea General (738a. sesión), el verdadero carácter de estafa de esa carta. En efecto, los 1.029 millones de dólares que han de invertirse durante el primer año no se destinaban a

desarrollar la industria sino a construir viviendas o caminos que no contribuirán a hacer a los países de América Latina menos tributarios del extranjero. El informe presentado por un comité de expertos en la reunión de los miembros de la Organización de los Estados Americanos celebrada en México para pasar revista a las realizaciones del primer año, se ocupa principalmente de la crisis por que atraviesa la Alianza. Dicha crisis se debe, fundamentalmente, al carácter engañoso del movimiento y a la falta de cooperación de ciertos gobiernos que no quieren realizar las reformas internas indispensables porque para ello haría falta que los propietarios, los grandes importadores, y los dueños de las industrias renunciasen a sus privilegios.

11. Todos estos problemas fueron destacados en la segunda declaración de La Habana, en la cual se enunciaron, el 4 de febrero de 1962, los fundamentos ideológicos, sociales y económicos de la revolución cubana. En la declaración se afirma que esta Alianza no podrá inspirar confianza, sin duda, entre los 107 millones de negros, mestizos, mulatos e indios que trabajan por salarios de hambre y que ven con cólera mal contenida que hay una paga para los yanquis y otra para aquellos a quienes se considera de raza inferior. ¿Qué pueden esperar del imperialismo los mineros que pierden la salud y dejan sus pulmones en las minas de cobre, de estaño, de hierro y de carbón, para provecho de amos lejanos y despiadados? ¿Cómo persuadir a los peones que recogen el caucho y la yerba mate, o que bregan en las plantaciones de frutas, de café o de caña de azúcar, para amasar las fortunas de sus explotadores, de que el imperialismo no es su enemigo irreconciliable? ¿Cómo puede inspirarles el imperialismo fervor de liberación, cuando les niega toda responsabilidad política y social y sólo les reporta pobreza, enfermedades y analfabetismo? Para liberarse económicamente, los pueblos de América Latina deben elegir a dirigentes que no dilapiden sus recursos y que los representen auténticamente. Los países de América Latina deben guardar para sí los 2.000 millones de dólares que salen todos los años para el exterior, confiar más en sus propias fuerzas y, si tienen necesidad de ayuda exterior, dirigirse a los organismos internacionales o a las instituciones de crédito de los países que no ponen condiciones inaceptables, sobre todo en el plano político.

12. Cuba se complació en hacerse representar por el Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores en la Conferencia de países no alineados celebrada en Belgrado, en septiembre de 1961, a la cual asistieron representantes de 28 países y observadores de Bolivia, Brasil y Ecuador. La Conferencia aprobó varias medidas propuestas por el Gobierno cubano que, a su vez, apoyó todas las recomendaciones de carácter económico encaminadas a suprimir el desequilibrio económico heredado del colonialismo y del imperialismo, a hacer desaparecer el abismo cada vez mayor que separa a los países adelantados de los países insuficientemente desarrollados y a poner fin a las fluctuaciones excesivas de los precios de los productos básicos. Cuba también aprobó las medidas encaminadas a impedir las presiones políticas ejercidas en el plano económico, así como las consecuencias nefastas que pueden traer los bloques económicos de los países industriales.

13. Del 9 al 18 de julio de 1962 se celebró en El Cairo la Conferencia sobre los problemas del desa-

rollo económico; asistieron a dicha Conferencia representantes de 36 países. La delegación cubana consideró que debían incluirse en el documento final de dicha Conferencia los puntos siguientes: una condenación de toda decisión de recurrir a la agresión y a los bloques económicos en las relaciones internacionales; el repudio de la política económica discriminatoria de la Comunidad Económica Europea; la promoción de la convocación de una conferencia internacional sobre el comercio en la cual participasen, sin discriminación, todos los países interesados en el desarrollo económico; la declaración del derecho de los pueblos insuficientemente desarrollados o en vías de desarrollo a llevar a cabo la reforma agraria indispensable para la industrialización y el desarrollo económico, y el reconocimiento del derecho de estos pueblos a disponer libremente de sus recursos, incluida la nacionalización de las empresas extranjeras de conformidad con sus leyes nacionales. La Conferencia de El Cairo ya ha tenido profundas repercusiones debido al gran número de países que participaron en ella, a los discursos pronunciados y, sobre todo, a la declaración final. La delegación cubana expondrá su posición cuando se examinen los proyectos de resolución relativos a la Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (A/5162).

14. Cuba ha sido excluida arbitrariamente de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio. Esta exclusión obedeció a la presión ejercida por los imperialistas en su política anticubana. Cuba había decidido adherirse a esa Asociación, que está abierta a todos los países de América Latina, pues le interesa desarrollar su comercio con dichos países. Pero la presentación de los instrumentos de adhesión de Cuba fue aplazada, violándose así el artículo 58 del Tratado de Montevideo, relativo a la creación de la Asociación y la mayoría de los miembros de la Conferencia reunida en México aprobó una moción encaminada a rechazar la adhesión de Cuba en razón de una pretendida incompatibilidad del sistema económico y social cubano con el Tratado de Montevideo. Cuba, que dispone de hierro, podría producir acero y construir tractores, camiones y demás material que estaría dispuesta a facilitar en condiciones ventajosas a los países hermanos de América Latina, a cambio de sus productos de exportación. Cuba, cuya economía se desarrolla rápidamente, pese a las dificultades que se le han creado, tiene necesidad de esos productos. El hecho de que haya sido excluida de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio no le impide mantener relaciones comerciales con todos los países de América Latina que lo deseen.

15. En menos de cuatro años, el pueblo cubano se ha convertido en señor de su propio destino y ha construido una sociedad socialista en la cual no hay ni explotadores ni explotados y donde todos, obreros, campesinos, estudiantes y profesionales se hallan animados de la misma fe revolucionaria y del solo deseo de ver a su patria próspera y feliz.

16. En 1961, la revolución cumplió la hazaña de extirpar el analfabetismo. Esto era necesario pues la edificación de una sociedad sin clases exige contar con millares de técnicos. Se han construido escuelas para acoger a todos los niños del país. Como dijo el Presidente Osvaldo Dorticós el 8 de octubre de 1962 ante la Asamblea General (1145a. sesión plenaria), Cuba puede enumerar hoy una larga serie de éxitos económicos. La industria presenta, si se exceptúa la industria azucarera, una tasa de crecimiento de

más del 7%, pese a las dificultades creadas. Los progresos de la agricultura, así como la organización y la planificación de la economía, prometen un desarrollo equilibrado y rápido durante los próximos años y apuntan principalmente hacia el abastecimiento nacional y la creación de fondos para el comercio exterior. Constituyen, asimismo, los cimientos para un desarrollo industrial que transformará la estructura de la economía cubana, actualmente poco desarrollada.

17. Cuba vive el primer año de su primer plan cuatrienal de desarrollo económico, justamente denominado "año de la planificación". Un plan económico, en un país que construye el socialismo como Cuba, es expresión de la voluntad de la población trabajadora. En vista de la insuficiencia de sus actuales recursos, Cuba ha tenido que recurrir a la ayuda generosamente ofrecida por los países socialistas. Pero esta ayuda es de carácter transitorio, puesto que la finalidad del plan es lograr el equilibrio comercial para 1965.

18. En la esfera de la agricultura y de la ganadería, el plan cubano tiene dos objetivos fundamentales. Por un lado, garantizar al país el abastecimiento de alimentos suficientes, equilibrados, sanos y a salvo de bloqueos imperialistas. Esto supone la sustitución de las importaciones de arroz, de materias grasas y de los productos de la pesca por los frutos de la producción nacional. El otro objetivo consiste en el incremento de las exportaciones, no sólo del azúcar sino también de otros productos tradicionales o nuevos. La apertura del inmenso mercado del mundo socialista garantiza las posibilidades en el plano exterior de esta expansión. Toca al propio país asegurarse las posibilidades en el plano interno.

19. En la esfera de la industria, el plan persigue tres finalidades: alcanzar el máximo rendimiento de la capacidad de producción, asegurar los medios de reparación necesarios para mantener dicha capacidad y crear toda una serie de nuevas centrales, con algunas de las cuales se iniciará la industria pesada. El plan persigue igualmente la finalidad de aumentar la productividad y los recursos disponibles para la inversión, y de promover el comercio exterior.

20. Cuba debe hacer frente a un problema que no conoce ningún otro país en vías de desarrollo, a saber, el de la agresión económica sistemática y tenaz, dirigida y ejecutada por el Gobierno de los Estados Unidos. Esta agresión comenzó poco tiempo después del triunfo de la revolución, al implantarse la reforma agraria. La supresión de la cuota de azúcar en el mercado norteamericano y la de las entregas de petróleo se remontan a 1960. Los atentados tales como los incendios de las plantaciones de azúcar y los actos de sabotaje contra las industrias, que culminaron con el bombardeo de La Habana y la invasión de la Playa Girón en abril de 1961, han frenado la producción, debido a la movilización militar que se hizo necesaria para la defensa del país y que se mantiene hasta ahora. La presión ejercida sobre las compañías marítimas para impedirles transportar las materias primas que necesita la industria cubana y los productos alimenticios indispensables para la vida de la población tiene por objeto sojuzgar al pueblo cubano.

21. El mundo ve con asombro e indignación cómo un país con más de 180 millones de habitantes procura hacer pasar hambre a un pequeño país de 7 millones de habitantes, por la sola razón de que este último ha elegido un sistema social que no es del agrado de

su poderoso vecino. La revolución cubana desea la paz, condición necesaria para un trabajo fecundo. Pese a las agresiones, el pueblo cubano seguirá luchando para lograr su desarrollo económico y social, con la ayuda de los países socialistas y de otros países que no ceden a las presiones ejercidas por los Estados Unidos. El pueblo cubano se propone mostrar a los pueblos de los países insuficientemente desarrollados el camino que deben seguir para liberarse del desarrollo insuficiente, del hambre y de la miseria.

22. El Sr. FINGER (Estados Unidos de América), ejerciendo su derecho de respuesta, afirma que los ataques del representante de Cuba no son más que una serie de acusaciones falsas y sin fundamento.

Es absurdo sostener que los Estados Unidos procuran reducir al hambre a otro país. La cuarentena actual no tiene otro objeto que impedir la llegada de nuevas armas ofensivas destinadas a ser utilizadas contra los Estados Unidos. Jamás se han entorpecido las entregas de productos alimenticios o de medicamentos destinados a Cuba. Tampoco han estado implicados jamás los Estados Unidos en los actos de sabotaje contra las plantaciones de azúcar, y las demás acusaciones carecen igualmente de fundamento. El pueblo norteamericano no tiene nada contra el pueblo cubano y espera tan sólo que éste goce en breve de una vida mejor.

Se levanta la sesión a las 16 horas.